

2020

#pascaleinternational



ISTITUTO NAZIONALE TUMORI
IRCCS - Fondazione Pascale

AMORE

Alleanza Mondiale
Oncologica in REte

“ Non.
possiamo
sceglierci
il vento,
noi possiamo
orientare
le vele. ”





Antico Tempio, Cina.



#pascaleinternational



加强中国和意大利医学交流，
共同应对人类健康问题，
抗击全球性癌症难题。

陈冉 Chen Ran
Chairman

北京华通国康公益基金会

“Rafforzare la collaborazione scientifica tra Cina e Italia, lavorare insieme per far fronte alle difficoltà della salute umana e rimanere impegnati nella lotta globale contro il cancro.”

Chen Ran
Presidente
Beijing Huatong Guokang Foundation, Cina

GENNAIO

25 gennaio, 2020 - Il Capodanno Cinese.
January 25th, 2020 - Chinese New Year.



ISTITUTO NAZIONALE TUMORI
IRCCS - Fondazione Pascale

Dona il tuo **5X1000**
al Pascale c.f. 00911350635

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
Mercoledì Maria M. di Dio, Capodanno	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica	Lunedì Epifania di N.S.	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì



Perm, Russia.



#pascaleinternational



«Большие задачи могут быть реализованы только тогда, когда есть сотрудничество и взаимопонимание, когда есть команда и друзья, когда есть общее дело и желание все преодолеть и достигнуть даже невозможного, вера и удача!»

Ирина П. Корюкина
Ректор Пермского Государственного
Медицинского Университета имени
академика Е.А. Вагнера, Россия

“Grandi compiti possono essere realizzati solo con la cooperazione e la comprensione reciproca, quando c’è una squadra con gli amici, quando c’è una causa comune con il desiderio di superare tutto e raggiungere anche l’impossibile e quando ci sono la fede e la buona fortuna!”

Irina P. Koryukina
 Rettore “Academician Ye. A. Vagner Perm
 State Medical University”, Russia

FEBBRAIO

10 febbraio, 2020 - Compleanno di Boris Pasternak, autore del romanzo "Dottor Zivago" l'azione di cui ha luogo a Perm.
February 10th, 2020 - Birthday of Boris Pasternak, author of the novel "Doctor Zivago"; it takes place in Perm.



ISTITUTO NAZIONALE TUMORI
IRCCS - Fondazione Pascale

Dona il tuo **5X1000**
al Pascale c.f. 00911350635

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
Sabato	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato



Mosca, Russia.



#pascaleinternational



«Онкология является одним из самых серьезных вызовов всего человечества. Мы сердечно приветствуем инициативу профессора Атилио Бьянки и коллектива института рака имени Дж. Паскале по созданию Amore. Студенты-медики и молодые врачи Российской Федерации счастливы быть частью Amore и готовы участвовать во всех научных, профессиональных и социальных мероприятиях, направленных на ликвидацию рака.»

Михаил Мешков

HCCM Supervising Council Head, Россия

“L'oncologia è una delle sfide più serie di tutta l'umanità. Accogliamo con favore l'iniziativa del professor Attilio Bianchi e del team dell'Istituto Nazionale Tumori - Fondazione G.Pascale” di creare AMORE. Gli studenti di medicina e i giovani medici della Federazione Russa sono felici di far parte di AMORE e sono pronti a partecipare a tutti gli eventi scientifici, professionali e sociali volti ad eliminare il cancro.”

Mikhail Meshkov

Capo del Consiglio Esecutivo dell'HCCM, Russia

Marzo, 2020 - Creazione rete internazionale di studenti e giovani medici "AMORE Giovani".
March, 2020 - Creation of international network of students and young doctors "AMORE Young".



Dona il tuo **5X1000**
al Pascale c.f. 00911350635

MARZO

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
Domenica I di Quaresima	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica II di Quaresima	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica III di Quaresima	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica IV di Quaresima	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica V di Quaresima	Lunedì	Martedì



Capri, Italia.



#pascaleinternational



“Per ogni volta che vinciamo sul cancro, o che perdiamo, sempre ha senso crederci. Quando vinceremo definitivamente, sarà bello aver fatto insieme questo sogno.”

Attilio M. Bianchi
Direttore Generale Istituto Nazionale
IRCCS “Fondazione G. Pascale”, Italia

“Every time we win over cancer or lose, it always makes sense to believe. When we will win finally, it will be nice to have had this dream together.”

Attilio M. Bianchi
General Manager National Cancer Institute
IRCCS “Fondazione G. Pascale”, Italy

APRILE

16-19 aprile, 2020 - Capri Campus, evento internazionale “AMORE in oncologia” (Alleanza Mondiale Oncologica in Rete).
April 16-19, 2020 - Capri Campus, international event “AMORE in oncology” (World Network of Oncologic Alliances).



Dona il tuo **5X1000**
al Pascale c.f. 00911350635

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica Le Palme	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica Pasqua di Resurrezione	Lunedì dell'Angelo	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica Domenica in Albis	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato Ann. della Liberazione	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì



Bari e Matera, Italia.



#pascaleinternational

"Vogliamo accelerare la crescita delle nostre istituzioni migliorando la qualità dell'assistenza e rafforzando le tecniche di ricerca, fornendo a tutti noi nuove idee, metodi innovativi e tecnologia."

Vito Antonio Delvino
Direttore generale Istituto Tumori Bari Giovanni Paolo II - IRCCS



"We want to accelerate the growing of our institutions improving the quality of assistance and strengthening the research techniques, providing for all of us new ideas, innovative methods and technology."

Vito Antonio Delvino
General Manager Cancer Institute of Bari Giovanni Paolo II- IRCCS

"Ovidio nelle Metamorfosi ci racconta il mito dell'abile tessitrice Aracne che osa sfidare la dea Atena in una pubblica gara su chi tesse la tela più bella. Vince e per questo viene condannata a tessere per il resto dei suoi giorni e a dondolare dallo stesso albero dal quale voleva uccidersi, filando con la bocca perché trasformata in un gigantesco ragno. Dalla bocca di quel ragno nasce la Rete AMORE con lo scopo di aggiungere altre tele alla lotta contro il cancro e di garantire con le sue maglie la presa in carico di tutti pazienti oncologici."

E come Aracne anche AMORE è destinata a trasformarsi e a travalicare i confini regionali per assurgere a Alleanza Internazionale Oncologica in Rete e a tessere senza sosta affinché la rete di calore, professionalità, ricerca e competenza avvolga i pazienti oncologici in cerca di cura e di una qualità della vita accettabile."

Cristina Mecca
Direttore generale IRCCS- Centro di Riferimento Oncologico della Basilicata, Italia



"Ovid in the Metamorphoses tells us about the myth of the able Arachne, weaver who dares to challenge the goddess Athena in a public contest on who weaves the most beautiful canvas. She wins and for this skill is sentenced to weave for the rest of her days and to swing from the same tree from which she wanted to suicide, spinning with her mouth because transformed into a gigantic spider."

The AMORE Network was born from the mouth of that spider with the target to add more canvases to the fight against cancer and to guarantee the acceptance of all cancer patients with its meshes. And like Arachne also AMORE is destined to transform itself and go beyond regional boundaries to become an International Oncological Network Alliance and to weave continuously the network of warmth, professionalism, research and competence which involves cancer patients in search of treatment and acceptable quality of life.

Cristina Mecca
Generagel Manager - IRCCS- Regional Oncological Center of Basilicata - Italy

MAGGIO

9 maggio, 2020 - Festa di San Nicola, patrono di Bari.
May 9th, 2020 - Celebration of Saint Nicola, patron of Bari.



Dona il tuo **5X1000**
al Pascale c.f. 00911350635

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
Venerdì Festa del lavoro	Sabato	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica



Valparaíso, Cile.



#pascaleinternational



“Desde el Instituto Oncológico Fundación Arturo Lopez Perez FALP en Santisgo de Chile expresamos un gran amor por AMORE.”

Hugo Marsiglia
Director Medico fundación FALP, Chile

“Dall'Arturo Lopez Perez FALP Foundation Cancer Institute di Santiago di Cile esprimiamo un grande amore per AMORE.”

Hugo Marsiglia
Direttore Medico Fondazione FALP, Cile

GIUGNO

24 giugno, 2020 - Festa tradizionale We Tripantu, giorno di solstizio invernale - Capodanno del popolo Mapuche.
June 24th, 2020 - Traditional festival We Tripantu, Winter Solstice Day - Mapuche New Year.



ISTITUTO NAZIONALE TUMORI
IRCCS - Fondazione Pascale

Dona il tuo **5X1000**
al Pascale c.f. 00911350635

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
Lunedì	Martedì Festa della Repubblica	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica Corpus Domini	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica	Lunedì	Martedì



Cartagena di Indias, Colombia.



#pascaleinternational



“Que el 2020 sea un año en el que el AMORE sea uno de los ingredientes para el control del cáncer y para seguir celebrando la vida. Son los buenos deseos del Instituto Nacional de Cancerología de Colombia.”

Carolina Wiesner
Director Instituto Nacional de Cancerología,
Colombia

“Che nel 2020 l'AMORE sia uno degli ingredienti principali per il controllo dei tumori e per continuare a celebrare la vita. Auguri da Istituto Nazionale Tumori di Colombia.”

Carolina Wiesner
Direttore Istituto Nazionale Tumori, Colombia



«Colombia, también en los tiempos que vienen, comprometida y de la mano con AMOR, la red de todos.»

“Colombia condivide e avanza mano nella mano con AMORE. La rete per tutti.”

Carlos Francisco Fernández
Direttore dell'Unità di Riabilitazione
dell'Ospedale Universitario di San Ignacio a
Bogotá, Colombia

20 luglio, 2020 - Festa Nazionale Dichiarazione di indipendenza, nasce Repubblica di Colombia.
July 20th, 2020 - National Day, Declaration of independence, the Republic of Colombia is born.



Dona il tuo **5X1000**
al Pascale c.f. 00911350635

LUGLIO

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì



Osaka, Giappone.



#pascaleinternational



「私たちは一緒に栄光を増幅したいと考えています。私たちの心の底から、私たちはあなたが継続的な成功を願っています！」

Masaki Ueno
Wakayama Medical University, Japan

“Speriamo di amplificare la nostra gloria insieme. Dal profondo del nostro cuore vi auguriamo un successo continuo!”

Masaki Ueno
Università Medica Wakayama, Giappone

25 agosto, 2020 - Tanabata ("Settima notte") - festa tradizionale giapponese, celebra ricongiungimento di due divinità stelle separate dalla Via Lattea. Si incontrano solo una volta all'anno, il settimo giorno del settimo mese lunare...
August 25th, 2020 - Tanabata ("Seventh night") - traditional Japanese festival, it celebrates reunification of two star deities separated by the Milky Way. They meet only once a year, on the seventh day of the seventh lunar month...



Dona il tuo **5X1000**
al Pascale c.f. 00911350635

AGOSTO

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
Sabato	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato Ferragosto	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica	Lunedì



Seul, Corea del Sud.



#pascaleinternational



년은 아시아와 유라시아, 남미, 유럽을 잇는 AMORE가 전 세계의 암 치료와 연구를 위해 나설 때입니다. 한국 국립암센터는 암 치료, 연구, 교육, 정책 어느 분야에서든 협력할 준비가 되어 있습니다.

Eun Sook Lee
President National Cancer Center, Korea

“È arrivato il momento per AMORE di diventare un gruppo leader nello sviluppo di trattamenti contro il cancro e nella ricerca per tutto il mondo. Il National Cancer Center della Repubblica di Corea è sempre pronto a collaborare con AMORE nei settori della cura del cancro, della ricerca, dell'istruzione e dei metodi.”

Eun Sook Lee
Presidente Centro Nazionale Tumori, Corea

SETTEMBRE

30 settembre - 2 ottobre, 2020 - Chuseok - principale Festival del raccolto in Corea. Si festeggia condividendo il banchetto con cibi tradizionali tutti insieme soprattutto recandosi nelle città natali per ricordare gli antenati.
September 30th - October 2nd, 2020 - Chuseok - the main harvest festival in Korea. It is celebrated by sharing all together the banquet of traditional food, and returning to your home town to remember the ancestors.



ISTITUTO NAZIONALE TUMORI
IRCCS - Fondazione Pascale

Dona il tuo **5X1000**
al Pascale c.f. 00911350635

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì



#pascaleinternational



“Obrigada pela oportunidade de trabalharmos juntos e parabéns para o nosso futuro.”

Flair Jose Carrilho
Universidade de Sao Paulo, Escola Paulista de Medicina, Brasil

“Grazie per l’opportunità di lavorare insieme e congratulazioni per il nostro futuro.”

Flair José Carrilho
Università di San Paolo, Scuola Paulista di Medicina, Brasile



Rio de Janeiro, Brasile.

OTTOBRE

12 ottobre, 2020 - Festa della patrona di Brasile Nostra Signora della Concezione Aparecida. La Basilica di Aparecida è il più grande santuario del mondo dedicato a Vergine Maria.

October 12th, 2020 - Celebration of the Saint Patron of Brazil Nostra Signora Aparecida, Basilica of Aparecida is the largest shrine in the world dedicated to Virgin Maria.



ISTITUTO NAZIONALE TUMORI
IRCCS - Fondazione Pascale

Dona il tuo **5X1000**
al Pascale c.f. 00911350635

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato



Singapore.



#pascaleinternational



"Let's unite to fight against cancer."

Mariae Arendayen
Executive Director Proxymm International
Pte Ltd, Singapore

"Uniamoci per combattere il cancro."

Mariae Arendayen
Direttore Esecutivo Proxymm International
Pte Ltd, Singapore

14 novembre, 2020 - Deepavali. Essendo uno dei maggiori festival culturali di Singapore, Deepavali (noto anche come "Diwali" o "Festival delle luci") è una celebrazione che segna il trionfo del bene sul male.
November 14th, 2020 - Deepavali. As one of the major cultural festivals in Singapore, Deepavali (also known as "Diwali" or the "Festival of Lights") is a celebration that marks the triumph of good over evil.



Dona il tuo **5X1000**
al Pascale c.f. 00911350635

NOVEMBRE

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
Domenica Tutti i Santi	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica 1 ^a d'Avvento	Lunedì



Le Filippine.



#pascaleinternational



"Sama sama natin labanan ang Cancer!"

Mariae Arendayen
Executive Director Proxymm Science Pte
Ltd, Philippines

"Uniamoci nella battaglia contro il cancro!"

Mariae Arendayen
Direttore Esecutivo Proxymm Science Pte
Ltd, Le Filippine

DICEMBRE

25 dicembre, 2020 - Natale Cattolico. Le Filippine sono l'unica nazione dell'Asia di cui più di 80 % di abitanti si dichiarano cattolici.
December 25th, 2020 - Catholic Christmas. The Philippines is the only nation in Asia where more than 80% of population confirm to be Catholic.



Dona il tuo **5X1000**
al Pascale c.f. 00911350635

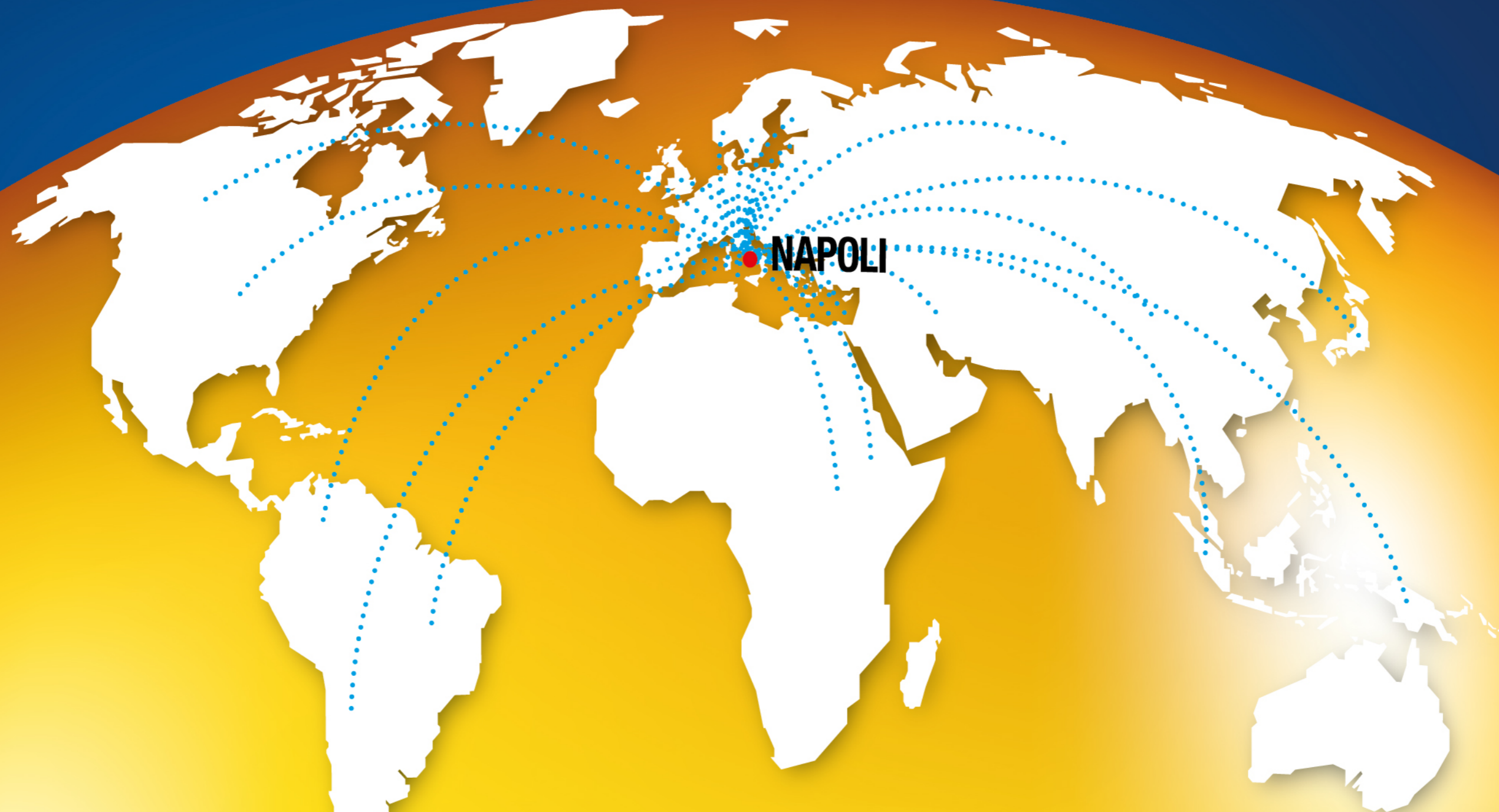
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica II d'Avvento	Lunedì	Martedì Immacolata Concezione	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica III d'Avvento	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica IV d'Avvento	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì Natività del Signore	Sabato s. Stefano	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì s. Silvestro I Papa



ISTITUTO NAZIONALE TUMORI
IRCCS - Fondazione Pascale



#pascaleinternational



Non possiamo sceglierci il vento, noi possiamo orientare le vele. We can't choose the wind, we can orient the sails. Мы не можем выбрать ветер, мы можем направить наши паруса.

No podemos elegir el viento, podemos orientar las velas. Não podemos escolher o vento, podemos orientar as velas. لا يمكننا اختيار الرياح يمكننا توجيه الأشرعة

風を選ぶことはできませんが、帆の方向を決めることはできます。 我们不能选择风，但可以调整为驾驭 우리는 바람의 방향을 바꿀 수 없지만, 돛을 조절할 수 있다.

Il ricavato di questo calendario verrà interamente devoluto alla ricerca oncologica.